

三
国
志

三
國
志

吳志卷十

晉著作郎巴西中正

安漢陳壽撰

宋太中大夫國子博士聞喜裴松之注

程普黃蓋韓當蔣欽周泰陳武

子表

董襲甘甯凌統徐盛潘璋丁奉

程普字德謀右北平土垠人也初爲州郡吏有容貌計

略善於應對從孫堅征伐討黃巾於宛鄧破董卓於陽

人攻城野戰身被創夷堅薨復隨孫策在淮南從攻廬

江拔之還俱東渡策到橫江當利破張英于麋等轉下

秣陵湖孰句容曲阿普皆有功增兵二千騎五十四進

破烏程石木波門陵傳餘杭普功爲多策入會稽以普
爲吳郡都尉治錢唐後徙丹陽都尉居石城復討宣城
涇安吳陵陽春穀諸賊皆破之策嘗攻祖郎大爲所圍
普與一騎共蔽扞策驅馬疾呼以矛突賊賊披策因隨
出後拜盪寇中郎將領零陵太守從討劉勳於尋陽進
攻黃祖於沙羨還鎮石城策薨與張昭等共輔孫權遂
周旋三郡平討不服又從征江夏還過豫章別討樂安
樂安平定代太史慈備海昏與周瑜爲左右督破曹公
於烏林又進攻南郡走曹仁拜裨將軍領江夏太守治
沙羨食四縣先出諸將普最年長時人皆呼程公性好

施與喜士大夫周瑜卒代領南郡太守權分荊州與劉

備普復還領江夏遷盪寇將軍卒

吳書曰普殺叛者數百人皆使投火即日

病癘百餘日卒權稱尊號追論普功

封子咨爲亭侯

黃蓋字公覆零陵泉陵人也

吳書曰故南陽太守黃子廉之後也枝葉分離自祖

遷於零陵遂家焉蓋少孤嬰志雖處貧賤不自同於凡庸

丁凶難辛苦備嘗然有壯常以負薪餘閑學書疏講

兵初爲郡吏察孝廉辟公府孫堅舉義兵蓋從之堅南

破山賊北走董卓拜蓋別部司馬堅薨蓋隨策及權擢

甲周旋蹈刃屠城諸山越不賓有寇難之縣輒用蓋爲

守長石城縣吏特難檢御蓋乃署兩掾分主諸曹教曰

令長不德徒以武功爲官不以文吏爲稱今賊寇未平

有軍旅之務一以文書委付兩掾當檢攝諸曹糾擿謬
誤兩掾所署事入諾出若有姦欺終不加以鞭杖宜各
盡心無爲眾先初皆怖威夙夜恭職久之吏以蓋不視
文書漸容人事蓋亦嫌外懈怠時有所省各得兩掾不
奉法數事乃悉請諸掾吏賜酒食因出事詰問兩掾辭
屈皆叩頭謝罪蓋曰前已相勅終不以鞭杖相加非相
欺也遂殺之縣中震慄後轉春穀長尋陽令凡守九縣
所在平定遷丹陽都尉抑彊扶弱山越懷附蓋姿貌嚴
毅善於養眾每所征討士卒皆爭爲先建安中隨周瑜
拒曹公於赤壁建策火攻語在瑜傳

吳書曰赤壁之役蓋爲流矢所中時

寒墮水爲吳軍人所得不知其蓋也置厠牀中蓋自僵

以一聲呼韓當當聞之曰此公覆聲也向之垂涕解易

其衣遂拜武鋒中郎將武陵蠻夷反亂攻守城邑乃以

蓋領太守時郡兵才五百人自以不敵因開城門賊半

入乃擊之斬首數百餘皆奔走盡歸邑落誅討魁帥附

從者赦之自春訖夏寇亂盡平諸幽邃巴醴由誕邑侯

君長皆改操易節奉禮請見郡境遂清後長沙益陽縣

爲山賊所攻蓋又平討加偏將軍病卒於官蓋當官決

斷事無畱滯國人思之

吳書曰又圖畫蓋形四時祠祭

及權踐祚追論

其功賜子柄爵關內侯

韓當字義公遼西令支人也

令音郎定反支音巨兒反

以便弓馬有

膂力幸於孫堅從征伐周旋數犯危難陷敵禽虜爲別

部司馬

吳書曰當勤苦有功以軍旅陪隸分於英豪故爵位不加終於堅世爲別部司馬

及孫

策東渡從討三郡遷先登校尉授兵二千騎五十匹從
征劉勲破黃祖還討鄱陽領樂安長山越畏服後以中
郎將與周瑜等拒破曹公又與呂蒙襲取南郡遷偏將
軍領永昌太守宜都之役與陸遜朱然等共攻蜀軍於
涿鄉大破之徙威烈將軍封都亭侯曹真攻南郡當保
東南在外爲帥厲將士同心固守又敬望督司奉遵法
令權善之黃武二年封石城侯遷昭武將軍領冠軍太
守後又加都督之號將敢死及解煩兵萬人討丹陽賊

破之會病卒子綜襲侯領兵其年權征石陽以綜有憂

使守武昌而綜淫亂不軌權雖以父故不問綜內懷懼

吳書曰綜欲叛恐左右不從因諷使劫略示欲饒之轉相放效爲行旅大患後因詐言被詔以部曲爲寇盜見詰讓云將吏以下當並收治又言恐罪自及左右因曰惟當去耳遂共圖計以當葬父盡呼親戚姑姊悉以嫁將吏所幸婢妾皆賜與親近載父喪將母家屬部曲男殺牛飲酒歃血與共盟誓

女數千人奔魏魏以爲將軍封廣陽侯數犯邊境殺害

人民權常切齒東興之役綜爲前鋒軍敗身死諸葛恪

斬送其首以白權廟

蔣欽字公奕九江壽春人也孫策之襲袁術欽隨從給

事及策東渡拜別部司馬授兵與策周旋平定三郡又

從定豫章調授葛陽尉歷三縣長討平盜賊遷西部都尉會稽治賊呂合秦狼等爲亂欽將兵討擊遂禽合狼五縣平定徙討越中郎將以經拘昭陽爲奉邑賀齊討黜賊欽督萬兵與齊并力黜賊平定從征合肥魏將張遼襲權於津北欽力戰有功遷盪寇將軍領濡須督後召還都拜津右護軍典領辭訟權嘗入其堂內母疏帳縹被妻妾布裙權歎其在貴守約卽勅御府爲母作錦被改易帷帳妻妾衣服悉皆錦繡初欽屯宣城嘗討豫章賊蕪湖令徐盛收欽屯吏表斬之權以欽在遠不許盛由是自嫌於欽曹公出濡須欽與呂蒙持諸軍節度

盛常畏欽因事害己而欽每稱其善盛既服德論者美

焉

江表傳曰權謂欽曰盛前白卿卿今舉盛欲慕邗奚邪欽對曰臣聞公舉不挾私怨盛忠而勤疆有膽略

器用好萬人督也今大事未定臣當助國求才豈敢挾私恨以蔽賢乎權嘉之權討關羽欽督

水軍入沔還道病卒權素服舉哀以蕪湖民二百戶田

二百頃給欽妻子子壹封宣城侯領兵拒劉備有功還

赴南郡與魏交戰臨陣卒壹無子弟休領兵後有罪失

業

周泰字幼平九江下蔡人也與蔣欽隨孫策爲左右服

事恭敬數戰有功策入會稽署別部司馬授兵權愛其

爲人請以自給策討六縣山賊權住宣城使士自衛不

能千人意尚忽略不治圍落而山賊數千人卒至權始得上馬而賊鋒刃已交於左右或斫中馬鞍眾莫能自定惟泰奮擊投身衛權膽氣倍人左右由泰並能就戰賊旣解散身被十二創良久乃蘇是日無泰權幾危殆策深德之補春穀長後從攻皖及討江夏還過豫章復補宜春長所在皆食其征賦從討黃祖有功後與周瑜程普拒曹公於赤壁攻曹仁於南郡荊州平定將兵屯岑曹公出濡須泰復赴擊曹公退畱督濡須拜平虜將軍時朱然徐盛等皆在所部並不伏也權特爲案行至濡須塢因會諸將大爲酣樂權自行酒到泰前命泰解

衣權手自指其創痕問以所起泰輒記昔戰鬪處以對

畢使復服歡讌極夜其明日遣使者授以御蓋江表傳曰權把

其臂因流涕交連字之曰幼平卿為孤兄弟戰如熊虎不惜軀命被創數十膚如

肉之恩委卿以兵馬之重乎卿吳之功臣孤當與卿同榮辱等休戚咸平意快為

已常所用御幘青纁蓋賜之坐罷住駕於是盛等乃伏使泰以兵馬導從出鳴鼓

後權破關羽欲進圖蜀拜泰漢中太守奮威將軍封陵

陽侯黃武中卒子邵以騎都尉領兵曹仁出濡須戰有

功又從攻破曹休進位裨將軍黃龍二年卒弟承領兵

襲侯

陳武字子烈廬江松滋人孫策在壽春武往脩謁時年

十八長七尺七寸因從渡江征討有功拜別部司馬策
破劉勳多得廬江人料其精銳乃以武爲督所向無前
及權統事轉督五校仁厚好施鄉里遠方客多依託之
尤爲權所親愛數至其家累有功勞進位偏將軍建安
二十年從擊合肥奮命戰死權哀之自臨其葬江表傳曰權命以其愛妾殉葬復客二百家孫盛曰昔三良從穆秦師以之不征魏妾旣出杜回以之僵仆禍福之報如此之效也權杖計任術以生從死世祚之促不亦宜乎子脩有武風年十九權召見

獎厲拜別部司馬授兵五百人時諸將新兵多有逃叛
而脩撫循得意不失一人權奇之拜爲校尉建安末追
錄功臣後封脩都亭侯爲解煩督黃龍元年卒弟表字

文奧武庶子也少知名與諸葛恪顧譚張休等並侍東宮皆共親友尚書暨豔亦與表善後豔遇罪時人咸自營護信厚言薄表獨不然士以此重之徙太子中庶子拜翼正都尉兄脩亡後表母不肯事脩母表謂其母曰兄不幸早亡表統家事當奉嫡母母若能爲表屈情承順嫡母者是至願也若母不能直當出別居耳表於大義公正如此由是二母感寤雍穆表以父死敵場求用爲將領兵五百人表欲得戰士之力傾意接待士皆愛附樂爲用命時有盜官物者疑無難士施明明素壯悍收考極毒惟死無辭廷尉以聞權以表能得健兒之心

詔以明付表使自以意求其情實表便破械沐浴易其衣服厚設酒食歡以誘之明乃首服具列支黨表以狀聞權奇之欲全其名特爲赦明誅戮其黨遷表爲無難右部督封都亭侯以繼舊爵表皆陳讓乞以傳脩子延權不許嘉禾三年諸葛恪領丹陽太守討平山越以表領新安都尉與恪參勢初表所受賜復人得二百家在會稽新安縣表簡視其人皆堪好兵乃上疏陳讓乞以還官充足精銳詔曰先將軍有功於國國家以此報之卿何得辭焉表乃稱曰今除國賊報父之仇以人爲本空枉此勁銳以爲僮僕非表志也皆輒料取以充部位

所在以聞權甚嘉之下郡縣料正戶羸民以補其處表
在官三年廣開降納得兵萬餘人事捷當出會鄱陽民
吳遽等爲亂攻沒城郭屬縣搖動表便越界赴討遽以
破敗遂降陸遜拜表偏將軍進封都鄉侯北屯章阬年
三十四卒家財盡於養士死之日妻子露立太子登爲
起屋宅子敖年十七拜別部司馬授兵四百人敖卒脩
子延復爲司馬代敖延弟永將軍封侯始施明感表自
變行爲善遂成健將致位將軍

董襲字元代會稽餘姚人長八尺武力過人

謝承漢書稱襲志節

慷慨武毅英烈

孫策入郡襲迎於高遷亭策見而偉之到署門